

RETRATTU DE UNU DISOCCUPADU

T'ido, disoccupadu, in disampàru
 chi passas in s'istrada a fronte bascia
 cun chizu lagrimosu,
 ojos isbambarriados a su nudda;
 e unu coro istramadu 'e sas penas
 intro su pettus, moribundu, ti battet
 mentras chi un'anima de 'iddia
 samunas in su sole 'eranile
 da chi d'annéu s'est insambenada.
 Pastore chena bamas ne cuile
 cun sas piagas bandas de sa mente
 in andalas de pedra e de ispina.
 Ti frittis sa carena indebilida
 s'iscura solidade turmentada
 e su pesu 'e sos annos istasidos
 fattu t'hat canu dogni pensamentu.
 Avrèschidas giaras bisas de lentore
 ma avrèschida no est ch'est notte funda;
 ei s'uju tou casi zegu
 chilcat chelos attesu
 cun s'ultima ispèra 'e sa lughe.
 Costazu insambenadu che a Cristos,
 una rughe trazzas de ruinzu
 e zoccas de gianna in gianna
 in s'isettu apretadu
 d'una zertesa chi non bies mai.
 Ses solu cun su frittu de su sero
 e intro sas tancas d'un'intragna dirrutta
 giughes ispartu e sinistru
 su fiore grogu 'e sa morte;
 sa mente iscolzolada e battazada
 fatta s'est in color'e notte mala!
 No has tribagliu, frade, no has vida:
 neulas impiedosas de attalzu
 t'imboligan sos passos insigueros
 cando recuis, manos istampadas,
 a domo pro che jughere su nudda,
 cun cara signada e pibirista infusta
 tue passas in s'istrada a fronte bascia!

RITRATTO DI UN DISOCCUPATO

*Ti vedo, disoccupato, disperato / che passi per strada a fronte bassa / con
 espressione lacrimosa / occhi spalancati nel nulla; / e un cuore lacerato dalle
 pene / dentro il petto, moribondo, ti batte / mentre un'anima di gelo / lavi al
 sole primaverile / dacché s'è insanguinata di tedio. / Pastore senza greggi,
 né ovile / vaghi con le piaghe della mente / su sentieri di pietre e di spine. /
 Ti gela la carne indebolita / la buia solitudine di tormento / e il peso degli anni
 scarniti / ti ha incanutito ogni pensiero. / Sogni albe chiare di rugiada / ma
 non è l'alba, è notte fonda; / e il tuo occhio ormai cieco / cerca cieli lontani /
 con l'ultimo spiraglio di luce. / Costato insanguinato come Cristo, / trascini
 una croce di ruggine / e bussi di porta in porta / aspettando urgente / una
 certezza che non vedi mai. / Sei solo col freddo della sera / dentro le tanche
 di un ventre diruto / porti sparto e sinistro / il fiore giallo della morte; / la
 mente scorticata e colpita / s'è fatta buia come una mala notte! / Non hai
 lavoro, fratello, non hai vita: / nebbie impietose d'acciaio / avvolgono i tuoi
 passi incerti / quando rientri, mani bucate, / a casa per portare il nulla / volto
 segnato e ciglia bagnate / passi per strada a fronte bassa!*